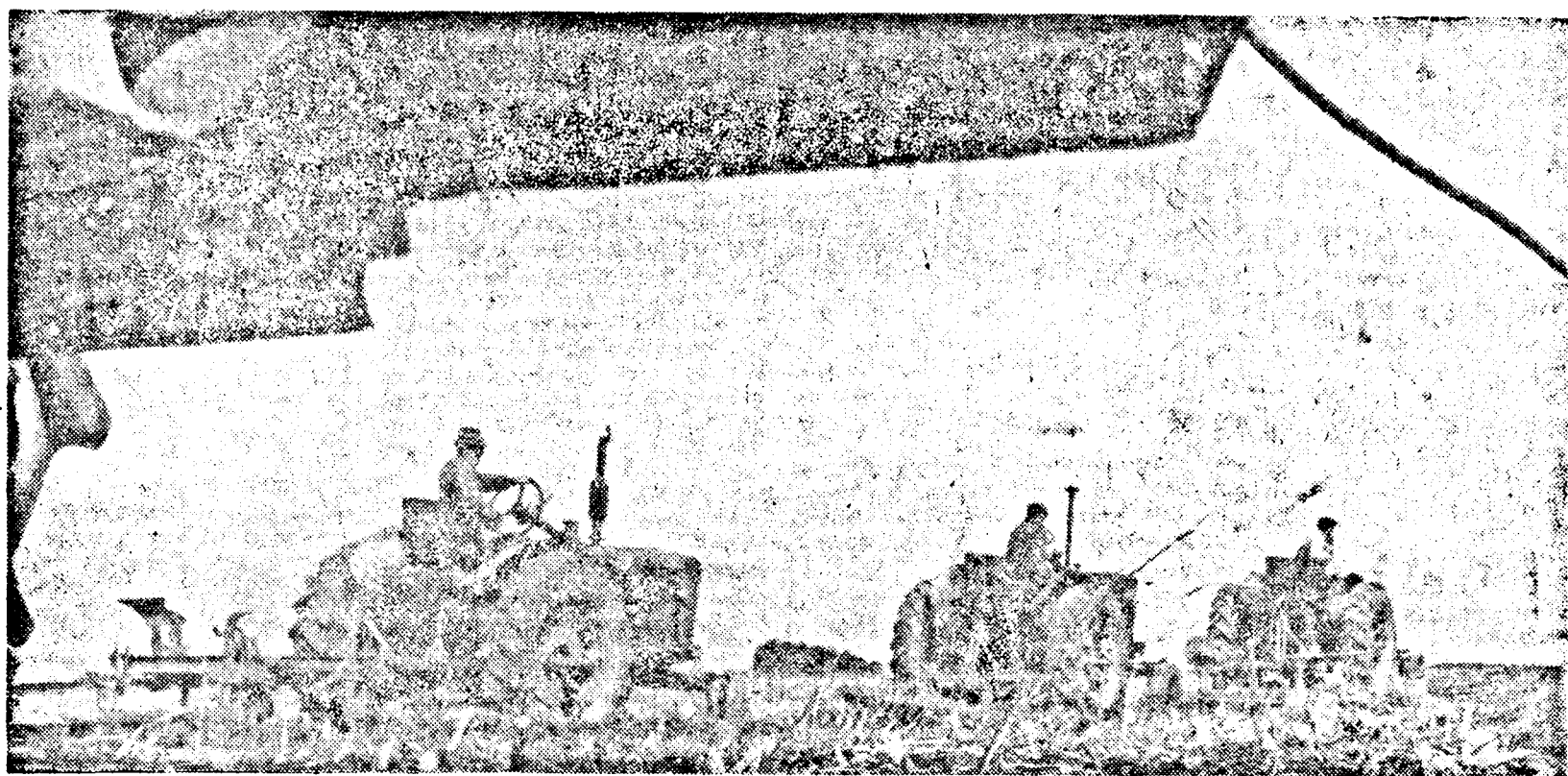


Vörös Lobogó

AZ RKP ARAD MEGYEI BIZOTTSÁGA
ÉS A MEGYEI NEPTANÁCS LAPJA

XXVI. évfolyam
7943. szám
4 oldal,
30 bani
Vasárnap
1970.
október 4.

A TERMÉS NAPJA



A szántóföldeken dolgozók szorgalmának és eredményességének ünnepe

Írta COROIU IOAN mérnök,
a megyei pártbizottság titkára, a Mezőgazdasági Termelőszövetkezetek Megyei Szövetségének elnöke

A Termés Napja a mezőgazdasági dolgozók munkájának megtisztelése, a román föld gazdagságának szimbóluma, az idei ünnepen ötödik megnyilvánuláshoz érkezett. Ez az ünnep kifejezésre juttatja azt az értékelést és megbecsülést, amellyel a párt és a kormány, az egész nép adózik a mezőgazdaságban dolgozók önfeledő munkájának, erőfeszítéseinek, az egyre nagyobb termés elérésében, amellyel növelik hozzájárulásukat a szocialista Románia felvirágoztatásához. Az idei ünnep alkalom a szövetkezeti parasztság, az összes mezőgazdasági dolgozók erőfeszítéseinek fokozására, a termés idejében és veszteség nélkül betakarításának biztosítására, az őszi vetések jó feltételek melletti elvégzésére, a lakosság mezőgazdasági élelmiszerrel történő ellátásának megjavítására.

Az idei rendkívül ősz — szerkesztője egy nehéz évről, amelyben az aradozók vetéseket tettek tükrre és nagy károkat okoztak — megköveteli, hogy az összes mezőgazdasági dolgozók, földművesek, gépészek, szakemberek megismerjék erőfeszítéseiket és lelkesen vegyék a kukorica, napraforgó, cukorrépa, zöldségfélék és gyümölcsök begyűjtését, valamint a buza elvetését. Ezen kívül foglalkozniuk kell a takarmány begyűjtésével és silózásával, az összes tervfeladatok példás teljesítésével.

A fazekasvarsándi termelőszövetkezetben

Következően haladva a Román Kommunista Párt Központi Bizottságának 1949. március 3–5-i történelmi jelentőségű plenárisa által megszabott uton, a Fazekasvarsándi Mezőgazdasági Termelőszövetkezet szorgalmas tagjai ezekben a napokban ünnepik gazdaságuk megalakításának 20. évfordulóját.

A közös vagyon állandó gyarapításával lehetővé vált, hogy a meghonosított gabona és ipari növények termesztésével egyidőben kiterjesszék nagyobb jövedelmet biztosító üzemüket, a zöldségtermesztést, s idén 125 hektáron foglalkozzanak öntözéses konyhakerti növények művelésével. Ezt az üzemüket korszerűsítették, s ma már három hektár felületű üvegházból egész éven át nagy mennyiségű friss árut szállítanak a külső és belföldi piacokra.

A pártbizottság állandó irányításával figyelmük középpontjába helyezték az állattenyésztést is. A tagság, a vezetők és szakemberek minden tudásukat, hozzáértésüket latba vetve azon fáradoznak, hogy az állattenyésztést minél jövedelmezőbbé tegyék, egyre nagyobb mennyiségű állati terméket juttassanak a városi lakosság ellátására. Ez által biztosítják a tagság élet színvonalának állandó emelését is.

Az idei év próbára tette a fazekasvarsándi munkásságát, akaraterjét. De a föld szorgalmas művelői nem hátráltak meg. A munkában megkésztették kezük, a földbe vetett hit, még jobban meggyőztette a tagok küzdőszellemét.

„Mindent a közöser és mindnyájunkért” jelszóval fáradhatatlanul tovább dolgoztak. A gépesítők kezében Bătrîn Petru, Kovács Ferenc és számos más szövetkezeti taggal együtt minden takarmányozásra alkalmas növényt idejében betakarítottak. A gazdaság állattenyésztő telepén egymás mellett sorakoznak a kazlakba rakott here- és lucernaszelek, s ugyanakkor a bálákba preleszt szalma is. A téli takarmányozásról sem feledkeztek meg a vezetők és szakemberek. A tervezésű 2000 tonna silótakarmányból eddig több mint 1200 tonnát vermeltek el. A napokban is két szecsavágó s két vontatott silózó kombájn megállás nélkül dolgozott, vágta s aprította az állatok telirevalóját.

A hét utánfutó meg futószalag-szerűen szállította a zöldtömeget a görökhöz, ahol mintegy 20–22 szövetkezeti tag rakta, préselte a szilaszt. Nem hagynak semmit veszendőbe. A kukorica szarát, a cukorrépa levelét s még a buján nőtt gyomokat is szakszerűen kezelve, keverve az állatok részére raktározzák. Valamennyien arra törekednek, hogy tervelőirányzatukat túlhaladják, minél nagyobb mennyiségű szilaszt tartósítsanak, így pótolják a többi takarmány-szükségletet.

SZABÓ GYULA

(Folytatás a II. oldalon)

Az ötéves terv vitája

Megvalósítások és távlatok Borossebes helyiiparában

A Borossebesi Helyiipari Vállalat dolgozói is megvitaták a napokban az új ötéves terv feladatait. Az igazgató bizottság beszámolója — melyet Chifu Gheorghe igazgató olvasott fel — részletesen foglalkozott a vállalat eddigi eredményeivel és a fejlődési távlatokkal egyaránt.

Egyre erősödő, izmosodó helyiipara van Borossebesnek. Az utóbbi években jelentősen ki-fejlesztődött a vállalat keretén belül a kőitertools és az építkezési anyagokat gyártó részleg. Tavaly kezdte meg működését a finom-butort gyártó egység és 1970-ben már exportra is termelt. Igen gyú-

mölcsöző együttműködés alakult ki a Borossebesi Helyiipari Vállalat és az aradi Vagongyár, illetve a Szerszámgépgyár között. A közelmúltban hozott intézkedések lehetővé teszik majd eme kolaborációs széleskörű kiterjesztését. A dolgozók tanácskozásán — az ötéves terv feladatainak megvitatása során — egyöntetű vélemény alakult ki arról, hogy tovább kell fejleszteni az eddig is sikerrel tevékenykedő iparágakat és fel kell kutatni és hasznosítani kell a helyi lehetőségeket, erőforrásokat. A vállalat globális termelési és árutermelése az új ötéves terv utolsó évében 73,4 száza-

lékkal lesz nagyobb, mint 1970-ben. Ezzel egyidőben a jövedelmezőségi terv majdnem megduplázódik, ami megköveteli a gazdaságos tevékenység biztosítását. Ezért, valamint a szinte hihetetlen növekedést meghatározó exportterv teljesítéséért (a jelenleginek a nyolcszorosára növekszik az exportterv) a vállalat vezetőinek mindent el kell követniük elsősorban a butorgyártás változtatásá tételeként, de ugyanakkor — a külföldi igények figyelembe vételével — más, a helyi lehetőségek biztosította termékek kidolgozására, asszimilálására is gondolniuk kell, mégpedig a közeljövőben.

A Borossebesi Helyiipari Vállalat munkaközösségének eddigi gyümölcsöző tevékenysége biztosítja arra, hogy az új ötéves terv mozgósító jellegű feladatait is sikerrel valósítsák majd meg.

MUNTEANU VITALE

Vannak városok, melyeknek arculatát, légkörét a fiatalok döntő módon képes befolyásolni. Leginkább ilyenkor, szeptember végén, október elején veddük észre, amikor rozsdá uli meg a fák leveleit, pattanásig feszül a gesztenyeburok, s a várost betölti a fiatalok vídamsága. Igaz, Arad nem egyetemi központ, de számos tanítészeti, technikuma révén a nagy iskola-városok közé sorolható.

Szeptember utolsó napjaiban tartották a felvételi vizsgákat a liceum utáni intézetekben, technikumokban. Arad három legnagyobb ilyen típusú iskolájában szerzett tapasztalatokról szeretnénk beszámolni.

EGÉSZSÉGÜGYI ISKOLACSOPORT

Az utóbbi években itt volt a legnagyobb a felvételizők száma. Idén is közel 900-an jelentkeztek. Miért olyan nagy az érdeklődés? Jelenleg az intézet technikum tagozata hat szakmában: fogászati, gyógyszerészeti, nőgyógyászati, laboratóriumi, orvos- és védő-asszisztensi képzést nyújt. Az elmúlt években még diététi-

kus és társadalmi asszisztensi tagozat is működött.

Az országban jó néhány ilyen iskolatípus közül az aradi megkülönböztetett rangot vívott ki magának. Közismert, hogy az intézet kiváló gyakorlati lehetőséget biztosít a növendékeknek. Nem tudni sorban kell megemlí-

nem elégszenek meg a technikumban tanultakkal és a főiskolát is elvégzik. Az viszont kétségtelen, hogy az aradi egészségügyi középiskák szakmai szempontból mindenütt helytállnak.

A szóbeli vizsgák napján elbeszélgettem néhány fiatalal.

M. A. 19 éves lány, Brădon végezte a középiskolát.

— A fogászatra jelentkeztem, mert valamennyi szakma közül a legérdekesebbnek találtam. Miféleképpen szükség van a fogtechnikusra. És őszintén szólva, tisztán, kényelmesen foglalkozom.

B. Z. már másodéves. Tanítványom volt az általános iskolában, véletlenül találkoztunk össze a vizsga lázában „szongó” fiatalok között. Tavaly az orvosira felvételizett. Aztán itt kötött ki. — Utolsó éves vagyok, jövőre újra nekivágok az orvosinak. Az itt tanultaknak komoly hasznát veszem. Ezúttal kell, hogy sikerüljön.

Jól ismerem B. Z.-t. Hiszek képességében, konok kitartásában.

VALEANU EMILIA 16 éves helyettes igazgatója az iskolának. Tőle tudom meg, hogy a szünetekben alapos javítási munkákat végeztek az épületen. Kicsérrelték a tetőzetet, bevezették a távfűtést, az osztálytermeket, laboratóriumokat kifestették.

A HIDROTECHNIKAI INTÉZET

udvara is megbolygatott mélykashoz hasonlít. Itt már túl van PUSKEL PÉTER

(Folytatás a II. oldalon)

Lapunk tartalmából

- Mit hallottunk az egészségügyi intézmények pártbizottságának plenárisán?
- Az első sorokban



II. oldal

III. oldal

IV. oldal

Előzetes a Bukaresti Nemzetközi Vásárról

Az első Bukaresti Nemzetközi Vásár, az év jelentős gazdasági és kereskedelmi eseménye, a gépipar tekintélyes nemzetközi seregszemléjének ígérkezik.

A vásár rendezői nagyarányú részvételre számíthatnak. Hazánkban kívül külön pavilonnal vesznek részt a bukaresti gép- és felszerelésvásáron a következő államok: Anglia, Ausztria, Albánia, Argentína, Belgium, Bulgária, Csehszlovákia, Kuba, Dánia, Svájc, Franciaország, Finnország, Német DK, Németország SZK, Jugoszlávia, Olaszország, India, Izrael, Japán, Hollandia, Lengyelország, Spanyolország, Egyesült Államok, Svédország, Magyarország és Szovjetunió.

A napokban különböző európai országok számos cége igényelt saját kiállítási területet. A nemzeti pavilonokon kívül több mint 80 cég önállóan vesz részt a bukaresti vásáron.

A vásár rendezői megkapták a fővárosi

tavak és parkok övezetében elterülő kiállítási komplexum épületeit, s ehhez újabb pavilonokat, bemutató-termeket építettek. Az újonnan épült 7 pavilon összterülete 15 ezer négyzetméter.

A részt vevő országok és cégek rendelkezésére 27 fedett pavilon áll, összesen 52 ezer négyzetméter területtel. Ehhez még hozzá kell számítani körülbelül 26 ezer négyzetméter szabad-terület kiállítási területet és 100 ezer négyzetméter bemutatóterületet, továbbá előadótermet és más helyiségeket. Két pavilont fogadások és szolgáltatások (tájékoztató iroda, turisztikai iroda, posta és távközlési szolgálat, bank, sajtóiroda stb.) tartottak fenn.

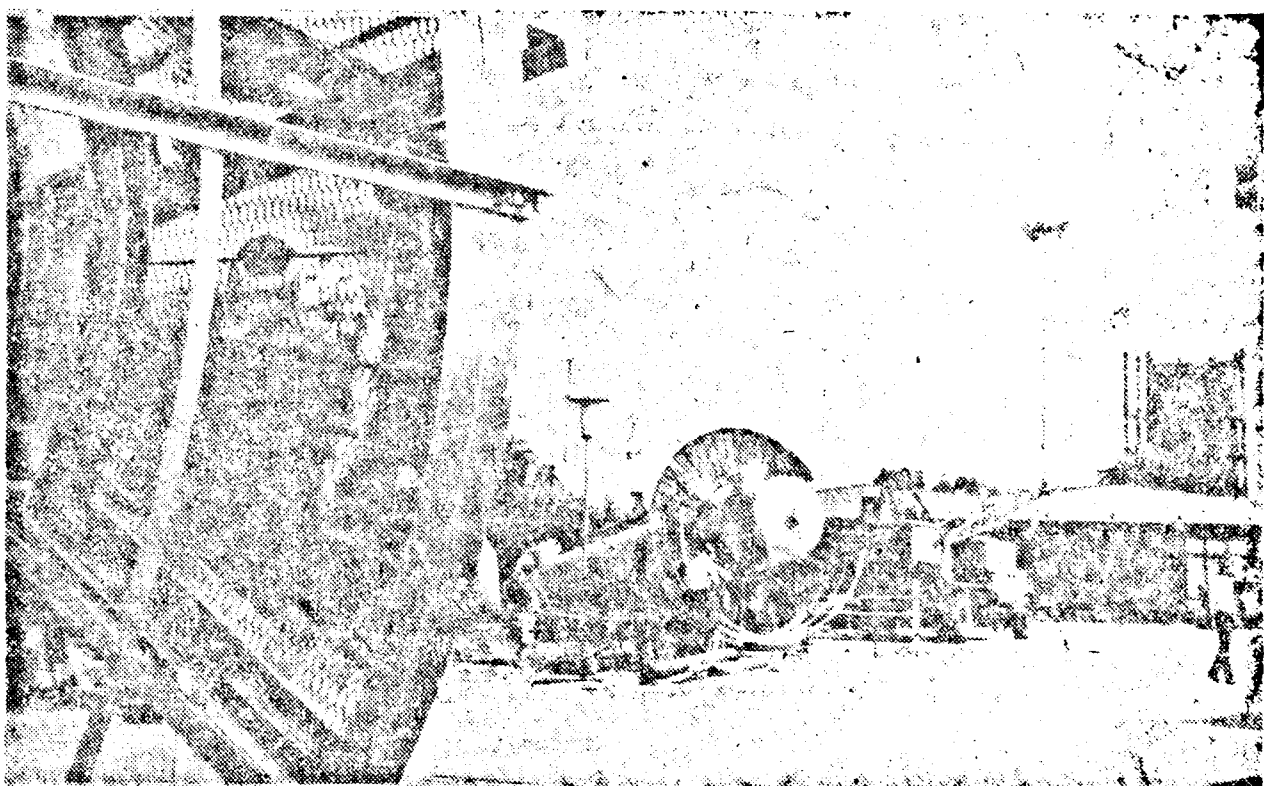
A Bukaresti Nemzetközi Vásár megnyitásának küszöbén a pavilonok és standok előkészítése a fő feladat. Az építők helyét a szerelők és az ipari esztétikusok vették át. A nemzetközi pavilonokban és a cégek

önálló kiállítási területén gyors ütemben szerelik az Angliából, Bulgáriából, Csehszlovákiából, Svájcban, a Német DK-ból, Németország SZK-ból, Olaszországból, Jugoszláviából, Japánból, az USA-ból, Magyarországról, a Szovjetunióból stb. érkezett gépeket és berendezéseket. Élénk munka folyik a román standokon is. A kiállítási komplexum bejáratánál felállították a ploiești-i 1 Mai köolajipari gépgyár legújabb gyártmányát, az F-320 3dh fűróberendezést.

A különböző fűró és kitermelő berendezések mellett kapik helyet a különböző teljesítményű vizes gőz- kazánok — a bukaresti Vulcan termékei, vegyipari berendezések bukaresti és ploiești-i gyárakból, erőátviteli transzformátorok a craiovi Electroputere üzem védjegyével, resicai gyártmányú aszregátok és berendezések stb.

A Bukaresti Nemzetközi Vásár kitűnő alkalom lesz a vélemény- és tapasztalatcsere a

gépgyártás területén. A nemrégiben véglegesített program szerint a román szakemberek a többi között a következő kérdésekről tartanak műszaki előadást: Ipari rendeltetésű nukleáritechnikai készülékek — az Atomfizikai Intézet gyártmányai; Anyagvizsgálati gépek és berendezések gyártása és perspektívái az Elektromechanikai Kutató és Tervező Intézetben; Műfűróberendezések (teljesítmény, konstrukciós sajátosságok és műszaki-gazdasági adatok); Tűzálló betonotok előállítása plazma felhasználásával; Vízgőpek a vas- kapui hidroenergetikai és hajózási rendszerhez; A lotru-i vízierőmű — kiváló létesítmény a nagy szintkülönbségű erőtelepek terén; Fel-szerelési varrat nélküli acélszelevek előállítása; hoz. Eddig az USA, Németország SZK, Lengyelország és különböző cégek jelentették be, hogy műszaki előadásokat kívánnak tartani a gépgyártás különböző kérdéseiről.



Javában tartanak az előkészületek a román standon is.

